



STADTMUSEUM KLAUSEN  
MUSEO CIVICO DI CHIUSA



29.3.–31.5.2025

## **DIE HUTTERER**

**Eine Spurensuche in Klausen**

Sonderausstellung

## **GLI HUTTERITI**

**Una ricerca a Chiusa**

*Mostra temporanea*

**»PESC«**

Gemeinschaftsausstellung  
in Zusammenarbeit mit

*Mostra collettiva in  
collaborazione con*

**unika**

# 2<sup>x</sup> Einladung Vernissage Invito

**Freitag | venerdì**  
**28.3.2025, ore 19 Uhr**

**Stadtmuseum Klausen | Museo Civico di Chiusa**  
**Frag Via Fraghes 1, 39043 Klausen | Chiusa (BZ)**

---

**DIE HUTTERER**  
**Eine Spurensuche in Klausen**  
Sonderausstellung

**GLI HUTTERITI**  
**Una ricerca a Chiusa**  
*Mostra temporanea*

---

**»PESC«**  
Gemeinschaftsausstellung in Zusammenarbeit mit  
*Mostra collettiva in collaborazione con*  
**UNIKA**

Partner

---



**STADTMUSEUM KLAUSEN**  
**MUSEO CIVICO DI CHIUSA**

**Hutterer**

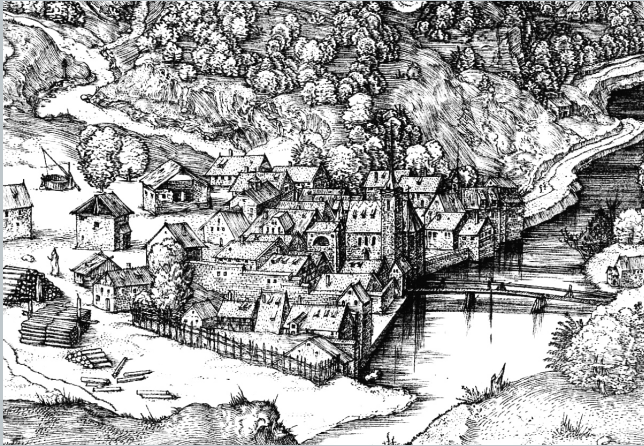


**Arbeitskreis**  
**Tirol & Südtirol**

**unika**

# DIE HUTTERER

Eine Spurensuche in Klausen



**Die Stadt Klausen** Detail aus Albrecht Dürer, *Nemesis oder das große Glück*. Kupferstich, um 1501/02, nach einem Aquarell von 1494 | **La città di Chiusa** Particolare da Albrecht Dürer, *Nemesis o la Grande Fortuna*. Incisione su rame, 1501/02 ca., da un acquerello del 1494

Die fast 500jährige Geschichte der im 16. Jh. aus Tirol vertriebenen Hutterer ist die einer Minderheit, die aufgrund ihrer religiösen Ideen und ihrer Gemeinschaftsorganisation ausgegrenzt und verfolgt wurde. Im Mittelpunkt stehen aber auch Pluralität und Offenheit für fremde Ideen.

Die Lehre der Täufer fand in Tirol großen Zulauf, wie auch in Klausen. Einer der bedeutendsten Prediger und Glaubensführer der Hutterer Peter Walpot war ein gebürtiger Klausner. Andererseits waren die Hutterer einer erbarmungslosen Verfolgung ausgesetzt, wie ebenfalls prominente Beispiele aus Klausen zeigen.

Jakob Huter, bei St. Lorenzen geboren, übernahm früh die Leitung der Täufer in Tirol und organisierte das Gemeindeleben. Im 16. Jh. zogen die Täufer in das tolerante Mähren. Es begann eine Zeit der Prosperität. Ab dem 17. Jh. mussten sie weiterziehen, bis sie schließlich nach Nordamerika gelangten. Hier konnten sie, trotz einiger Krisen, ihren Glauben und ein gut funktionierendes Gemeinwesen bis heute erhalten.

# GLI HUTTERITI

Una ricerca a Chiusa



„Wo kommen wir her?“ fragt der junge Hutterer. Im Bild die Wanderungen von Tirol bis in die USA | “Da dove veniamo?” chiede il giovane Hutterita. L'immagine mostra le migrazioni dal Tirolo negli USA

*La storia di quasi 500 anni degli Hutteriti, scacciati dal Tirolo nel XVI secolo, è quella di una minoranza emarginata e perseguitata a causa delle sue idee religiose e della sua organizzazione comunitaria. L'attenzione si concentra anche sulla pluralità e sull'apertura alle idee nuove. Gli insegnamenti degli anabattisti erano molto popolari in Tirolo, così come a Chiusa. Uno dei più importanti predicatori e leader religiosi degli Hutteriti, Peter Walpot, era originario di Chiusa. D'altra parte, gli Hutteriti furono soggetti a una spietata persecuzione, come dimostrano anche esempi importanti di Chiusa.*

*Jakob Huter, nato nei pressi di San Lorenzo, assunse presto la guida degli anabattisti del Tirolo e organizzò la vita comunitaria. Nel XVI secolo gli anabattisti si rifugiarono nella tollerante Moravia. Iniziò un periodo di prosperità. Dal XVII secolo in poi, dovettero spostarsi varie volte fino a raggiungere il Nord America. Qui, nonostante alcune crisi, riuscirono a mantenere la loro fede e una comunità ben funzionante fino ai giorni nostri.*

# »PESC«

Die Gemeinschaftsausstellung „PESC“ im Stadtmuseum Klausen entstand in Zusammenarbeit mit der Künstlervereinigung UNIKA aus Gröden und widmet sich dem universellen Thema Frieden.

Frieden ist ein Prozess, der in vielen Dimensionen des Lebens wirken kann – individuell, kollektiv und global. Frieden suchen, Frieden finden, Frieden schließen mit sich selbst, mit der Vergangenheit, mit der Zukunft, mit Veränderungen, mit anderen Menschen und warum nicht auch mit der Endlichkeit.

KünstlerInnen aus verschiedenen kreativen Disziplinen – Bildhauerei, Malerei, Drechslerei und Fotografie – präsentieren ihre Werke, die individuelle und gemeinsame Perspektiven auf den Frieden zum Ausdruck bringen. Die Ausstellung lädt die BesucherInnen ein, sich von den vielfältigen Interpretationen inspirieren zu lassen und einen Dialog über Frieden in seinen vielen Facetten zu führen.

## Künstler und Künstlerinnen | Artisti e artiste

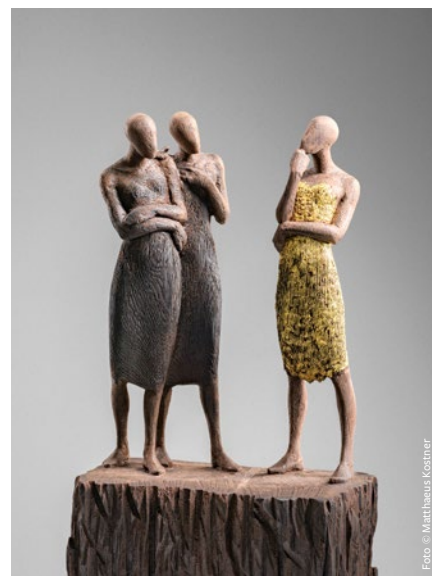
Andreas Bauer	Roland Perathoner
Veronica Caterisano	Samuel Perathoner
Livio Comploi	Stefan Perathoner
Thomas Comploi	Ivo Piazza
Werner Dejori	Filip Piccolruaz
Helene Demetz	Paolo Rossetto
Lorenz Demetz	Alfons Runggaldier
Armin Grunt	Günther Runggaldier
Matthaeus Kostner	Fabrizio Senoner
Lukas Mayr	Christian Stl Holz knecht
Gerald Moroder	Egon Stuflesser
Simon Oberbacher	Valeria Stuflesser
Patrick Obkircher	Chelita Zuckermann
Walter Pancheri	
Andrea Perathoner	

[www.unika.org](http://www.unika.org)

*La mostra collettiva “PESC” al Museo Civico di Chiusa, realizzata in collaborazione con l’associazione di artisti UNIKA della Val Gardena, è dedicata al tema universale della pace.*

*La pace è un processo che può avere effetto in molte dimensioni della vita – individualmente, collettivamente e globalmente. Cercare la pace, trovare la pace, fare pace con sé stessi, con il passato, con il futuro, con il cambiamento, con gli altri e, perché no, anche con il fatto che prima o poi tutto finisce.*

*Artisti di varie discipline artistiche – scultura, pittura, tornitura del legno e fotografia – presentano le loro opere, che esprimono prospettive individuali e collettive sulla pace. La mostra invita i visitatori a lasciarsi ispirare dalle diverse interpretazioni e a impegnarsi in un dialogo sulla pace nelle sue molteplici sfaccettature.*



**Standpunkte**  
**Punti di vista**  
Helene Demetz  
Wengé | Venghé  
2023

Foto © Matthaeus Kostner

weiter sehen  
guardare oltre  
ciaré plü inant



Euregio — Museumsjahr  
Anno dei musei — Ann di  
museums ————— 2025



Die Sonderausstellung „**DIE HUTTERER. Eine Spurensuche in Klausen**“ wird von der Gemeinschaftsausstellung der UNIKA mit dem ladinischen Titel „**PESC**“ begleitet, der FRIEDEN bedeutet – ein Ideal, das beide Ausstellungen im Stadtmuseum Klausen verbindet.

Sie sind Teil der Initiativen zum Euregio-Museumsjahr 2025 „**weiter sehen**“, das in Erinnerung an den Bauernkrieg von 1525 aktuelle Themen behandelt.

*La mostra temporanea “**GLI HUTTERITI. Una ricerca a Chiusa**” viene affiancata dalla mostra collettiva degli artisti del gruppo UNIKA dal titolo in lingua ladina “**PESC**” che significa PACE, valore che lega entrambe le mostre presentate al Museo Civico di Chiusa. Tutte e due fanno parte delle iniziative per l’anno dei musei dell’Euregio 2025 “**guardare oltre**” che prende spunto dalla commemorazione della guerra dei contadini del 1525 per affrontare temi attuali.*

<https://2025.euregio.info>

## **Begleitinitiativen Iniziative concomitanti**

### **→ Vortrag | Conferenza**

**„Gewaltlosigkeit, Gütergemeinschaft  
und Nonkonformismus. Die Täufer in Tirol“  
von | di PD Dr. Astrid von Schlachta**

Mittwoch | mercoledì, 16.4.2025, ore 20 Uhr  
Walthersaal, Klausen | Sala Walther, Chiusa

### **→ Führungen für die Volksschulen**

**Visite guidate per le scuole primarie**

### **→ Internationaler Museumstag**

**Giornata internazionale dei musei**

Sonntag | domenica, 18.5.2025



# STADTMUSEUM KLAUSEN MUSEO CIVICO DI CHIUSA

Frag *Via Fraghes* 1  
39043 Klausen | *Chiusa* (BZ)  
Tel. 0472 846 148  
museum@klausen-bz.it  
www.museumklausenchiusa.it

**Dauer der Ausstellungen**  
***Durata delle mostre***  
**29.3.–31.5.2025**

## **Öffnungszeiten** ***Orari di apertura***

Di–Sa | *ma–sa*  
ore 9.30–12 Uhr  
ore 15.30–18 Uhr

Geschlossen | *chiuso*  
So, Mo | *do, lu + 25.4. + 1.5.*

Wir danken | *Ringraziamo*

---

STADTGEMEINDE  COMUNE DI Klausen **Chiusa**

AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL  PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE

PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN SÜDTIROL



Bildungsausschuss  
Klausen



**SPARKASSE**  
CASSA DI RISPARMIO



**BÜRGERKAPELLE  
KLAUSEN**  
SÜDTIROL  
GEGRÜNDET 1829